

EXTERNO

Índice AI: EUR 70/32/96/s
14 de octubre de 1996

Acción limitada: les rogamos que organicen un máximo de veinte llamamientos por Sección.

Más información (actualización núm. 2) sobre EXTRA 150/96 (EUR 70/21/96/s, del 25 de septiembre de 1996) y su actualización (EUR 70/28/96/s, del 1 de octubre de 1996) - Malos tratos y posibles devoluciones forzadas

REPÚBLICA FEDERAL DE YUGOSLAVIA: Xhafer Bardiqi
Florim Hoxha
Amir Drugzani (adviertan ortografía correcta)

nuevo nombre: Mustafa Hajrullahu

Amnistía Internacional ha recibido nuevos informes sobre los malos tratos infligidos por la policía a las personas de etnia albanesa que han sido devueltas forzadamente de Alemania a la República Federal de Yugoslavia o que han vuelto voluntariamente una vez que se rechazó su petición asilo.

Según los informes, Mustafa Hajrullahu, de 22 años, procedente de un pueblo cerca de Gnjilane en la provincia de Kosovo, huyó a Alemania en 1992 cuando le llamaron a filas para cumplir el servicio militar en el Ejército Yugoslavo. Las autoridades alemanas rechazaron su solicitud de asilo y, el 14 de septiembre de 1996, la policía alemana le detuvo y le llevó al aeropuerto de Stuttgart, donde le obligaron a montarse en un avión con destino a la República Federal de Yugoslavia. Según una organización local de derechos humanos, al llegar al aeropuerto de Pristina, algunos agentes de policía le interrogaron, le maltrataron físicamente y le ordenaron que se presentara en la comisaría de policía de Gnjilane el 16 de septiembre. Volvieron a citarle para interrogarle el 3 de octubre y, según los informes, le han ordenado que se presente en la comisaría todos los meses.

Es probable que se produzca un incremento del número de personas de etnia albanesa devueltas forzadamente de Alemania a la República Federal de Yugoslavia como consecuencia de la firma, el 10 de octubre, por ambos países del acuerdo por el cual se establece el retorno de unos 135.000 ciudadanos yugoslavos, en su mayoría de etnia albanesa.

ACCIONES RECOMENDADAS: Envíen telegramas, fax, télex, cartas urgentes y por vía aérea, en alemán, francés, inglés, ruso o en el propio idioma del remitente:

- expresando preocupación por los informes de que Mustafa Hajrullahu, de etnia albanesa, fue maltratado físicamente por la policía en el aeropuerto de Pristina el 14 de septiembre después de ser deportado de Alemania al rechazarse su solicitud de asilo.
- instando a que se realice sin dilación una investigación imparcial sobre este incidente y otros similares (cite los otros tres casos, veáse el seguimiento de la Acción Urgente del 1 de octubre) y a que cualquier funcionario policial responsable quede a disposición de los tribunales;
- instando a que se tomen las medidas adecuadas para que ninguna de estos hombres sufra nuevos malos tratos;
- señalando los informes sobre el retorno inminente procedentes de Alemania de numerosos solicitantes de asilo e instando a las autoridades yugoslavas a que garanticen que todas las personas que vuelvan disfrutarán plenamente de sus derechos humanos fundamentales, de conformidad con los tratados internacionales de derechos humanos ratificados por la República Federal de Yugoslavia, lo que incluye la protección de la tortura o de cualquier trato o pena cruel, inhumana o degradante.

LLAMAMIENTOS A:1) Presidente de la República de Serbia

Mr Slobodan Milošević
 Predsednik Republike Srbije
 Andrijev venac 1
 11000 Beograd, Yugoslavia

Fax: +381 11 682 167

Telegramas: President Milosevic, Beograd, Yugoslavia

Tratamiento: Dear President/Señor presidente

2) Ministro de Interior de la República de Serbia

Mr Zoran Sokolovic
 Ministar Unutrasnjih Poslova Republike Srbije
 Kneza Milosa 101, 11000 Beograd, Yugoslavia

Fax: +381 11 683 041 or 685 937

Telegramas: MUP Srbije, Beograd, Yugoslavia

Tratamiento: Dear Minister/Señor ministro

3) Presidente de gobierno de Serbia

Mr Mirko Marjanović
 Predsednik Vlade Republike Srbije
 Nemanjina 11, 11000 Beograd, Yugoslavia

Fax: + 381 11 659 682

Telegramas: Predsednik Vlade Srbije, Beograd, Yugoslavia

Tratamiento: Dear President/Señor presidente

COPIAS A:Ministro Federal de Asuntos Exteriores

Milan Milutinović
 Ministar za inostrane poslove
 Savezno ministarstvo za inostrane poslove
 Kneza Miloša 24
 11000 Beograd, Yugoslavia

Fax: + 381 11 682 668

Centro de Derecho Humanitario

Terazije 14
 11000 Belgrade, Yugoslavia

Comité por la Defensa de los Derechos Humanos y las Libertades, Pristina

Xhavit Mitrovica 15, 38000 Pristina, Yugoslavia

y a la representación diplomática de Yugoslavia acreditada en el país del remitente.

ENVÍEN LOS LLAMAMIENTOS INMEDIATAMENTE. Consulten con el Secretariado Internacional o con la oficina de la Sección si los envían después del 18 de noviembre de 1996.